

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 11 (1921)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nun Amthausgasse  
Nr. 7

**Lingerie Tschaggeny**

Nun Amthausgasse  
Nr. 7

Anerkannt gutempfohlenes Spezialgeschäft für

Aussteuern

Damenwäsche

Herrenwäsche

Eigenes Atelier

Billigste Preise

## Lehrergesangverein Bern

Samstag, den 22. Januar 1921, abends 8 Uhr  
(Konzert-Hauptprobe)

### Haupt-Konzert

Sonntag, den 23. Januar 1921, abends 4 1/4 Uhr  
im „Kasino“

Friedrich Klose:

## VIDI AQUAM (Orchesterhymnus)

für gemischten Chor mit Orchester und Orgelbegleitung  
LEITUNG: Herr Musikdirektor A. OETIKER

## Messe in D-Moll

für gemischten Chor mit Soli, Orchester und Orgel  
unter persönlicher Leitung des Komponisten.

Solisten: Frl. SENTA ERD, Basel, Sopran; Frl. FRIEDA  
DIEROLF, Stuttgart, Alt; Herr GEORG A. WALTER,  
Berlin, Tenor; Herr THOMAS DENYS, im Haag, Bass.  
Orgel: Herr ROBERT STEINER, Bern, Organist.  
Verstärktes Orchester des Bernischen Orchestervereins.

Konzertdauer: 1 1/2 Stunden.

EINTRITTSPREISE: (ohne Billetsteuer und Garderobe)

Hauptprobe, Samstag Abend: Fr. 4.—, 3.— und 2.—.

Hauptkonzert, Sonntag Nachmittag: Fr. 6.—, 4.— und 3.—.

VORVERKAUF: von Montag, den 17. bis Samstag, den 22. Ja-  
nuar, nachmittags 6 Uhr, in der MUSIKALIENHANDLUNG  
F. KROMPHOLZ, Spitalgasse.

ABENDKASSEN: Samstag Abend von 7 Uhr an; Sonntag Nach-  
mittag von 3 1/4 an.

59

## DAVOS. Kinder-Sanatorium Frei.

Heilanstalt für alle Formen der Tuberkulose.

Dipl. Kinderpflegerin.

Kindergärtnerin.

Taxen von Fr. 6.50 bis 9.—, alles inbegriffen.

Leitender Arzt: Dr. med. Wolfer.

Besitzer: Paul Frei-Bolt.

## Stickereien

für Wäsche beziehen Sie vorteilhaft direkt vom Sticker.  
Tadellose Handmaschinen-Ware. Verlangen Sie Muster  
Alb. Meier, Sticker, Degersheim (St. Gallen.)

## Verblüffend! Reizend hübsch!



Schon in 5—8 Ta-  
gen einen blendend  
reinen jugendfri-  
schen Teint.

Gebraucht

„Serena“

Gleich nach den  
ersten Tagen  
der Anwendung  
tritt eine auffallende

Teintverschönerung ein, die Haut  
wird sammetweich und zart. Be-  
seitigt schnell und sicher alle lä-  
stigen Hautfehler, wie Sommer-  
sprossen, Falten, Narben, Säuren,  
Flechten, Rote, lästige Nasenröte  
etc. und ist absolut unschädlich.  
Alleinverkauf gegen Nachnahme  
portofrei à Fr. 4.50 und 6.75.

Erfolg absolut sicher

garantiert.

25

Grossexporthaus „Tunisa“, Lausanne

## Frivolité-Album.

Hübsches Geschenk. Zahlreiche  
praktische Modelle mit Anleitung  
und Abbildungen. Fr. 3.50. Er-  
hältlich in Broderien und Buch-  
handlungen oder direkt (franko)  
bei Johanna Rubli in La Tour-Vevey.



für Ihre  
**Schuhe**  
FABRIKANTEN  
BÜRKE & CO  
Zürich

Ah! errlichen, anhaltenden Veil-  
chenduft erhalten Sie durch meine  
Riviera-veilchenriechbeutel zum Par-  
fümieren.  
v. Kleidern, Wäsche, Briefpapieren  
etc. 5 Beutel zus. franko Fr. 2.40.  
Ferner Riviera-Veilchen-Haut-  
Crème, der Hautpflege Stolz.  
Grosse Tube à Fr. 1.50 durch  
H. Büchler, Baden 3.

54

## Fuss-Aerzte

Manucure  
Pédicure

Massage

Diplom. Spezialisten 9

**A. Rudolf u. Frau**  
Bundesgasse 18 Teleph. 1799  
vis-à-vis Grd. Hotel Bernerhof



Lästige  
Hühner-  
augen,  
harte  
Haut,  
dicke

Nägel, Warzen etc.  
entfernen wir sorgfältig und  
schmerzlos.

## Spezialgeschäft

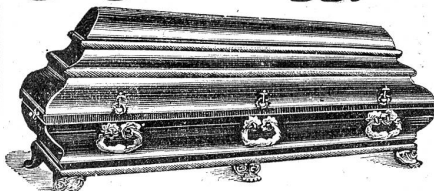
## Zum „Seifenkeller“

Marktgasse 53 39

empfiehlt Ia. Marseiller-Seife  
sowie Ia. Riviera-Speiseöl (Oli-  
ven u. Aracid) bestens u. billigst.  
290 E. Zryd. Telephon 4029.

## Sarglager Zingg, Bern

12 Junkerngasse 12  
Telephon 1732



Tramstation Nydeck  
Telephon 1732

Eichene und tannene Särge in jeder Grösse.

Metall- und Zinksärge. Särge für Kremation. Musteralbum zur Einsicht.

Besorgung von Leichentransporten 35

INSTITUT Dr. RUEGG „ATHÉNÉUM“ NEUVILLE près Neuchâtel

Sprach- und Handelsschule (Internat) 38

(Jünglinge von 14 Jahren an)

Französisch in Wort und Schrift. Vorber. a. Handel u. Bank.  
Alle modernen Sprachen und Handelsfächer. Musik. Sorgf. geistige  
und körperl. indiv. Erziehung. Eröffnung des Schuljahres 15. April  
1921. Erstkl. Referenzen. Prospekte durch die Direktion.

## Empfehlung.

Unterzeichneter empfiehlt sich für  
alle in sein Fach einschlagenden  
Arbeiten aufs beste. Solide,  
saubere Arbeit zugesichert.  
Bescheidene Preise. 36

**Robert Meyer**  
**Schuhmacher**

Marktgasse 5, Bern.

## Vereins-Drucksachen

Einladungskarten, Bietkarten  
Einladungszirkulare  
Eintrittskarten  
Mitgliedskarten  
Nachnahmekarten  
Programme  
Statuten und Jahresberichte

in sauberer Ausführung  
zu bescheidenen Preisen

Jules Werder, Buchdruckerei

Neugasse 9

Telephon 672



# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 3

Bern, den 22. Januar 1921

11. Jahrgang

Druck und Verlag: Buchdruckerei Jules Werder, Neuengasse 9, Bern. Telefon 672.  
Abonnementspreis: Für 3 Monate Fr. 2.50, 6 Monate Fr. 5.—, 12 Monate Fr. 10.—.  
Ausland: halbjährlich Fr. 7.60, jährlich Fr. 15.20 (inkl. Porto).  
Abonnementsbeträge können kostenfrei auf Postcheck-Konto III. 1145 einbezahlt werden.

Insertionspreis: Für die vierspaltige Nonpareillezeile 25 Cts. (Ausland 30 Cts.)  
Reklamen 75 Cts. die Zeile.

Annoncen-Regie: Orell Süssli-Annoncen Bern, Bahnhofplatz 1. Filialen: Zürich, Aarau, Basel, Chur, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Gené, Lausanne, Neuchâtel etc.

Redaktion: Dr. Hans Bracher, Spitalackerstrasse 28 (Telephon 5302) in Bern, und Jules Werder, Neuengasse Nr. 9 (Telephon 672) in Bern.

**Aus dem Inhalt:** Zwei Gedichte von Georg Küffer. — Josef Reinhart: Der Birnbaum. — Hans Widmer: Winterabend (Illustr.). — H. B.: Zu den Glasgemälden von Albin Schwenk und Louis Halter (4 Illustr.). — Jeremias Gotthelf (Vortrag von Dr. Rudolf Hunziker). — Spukhaftes aus Bern-Altstadt (1 Illustr.). — A. Fankhauser: Briand. — *Berner Wochenchronik*: B. Mürset: Winterbild (Gedicht). — Nekrologe mit Bildnissen: Jean Brunschweiler, gew. Ingenieur; Johann Wanzenried, gew. Bäckermeister.

## ZWEISIMMEN

31

## Hotel-Pension Terminus

Grosse Eisbahn. — Besteingerichtetes Haus am Platze. — Orchester.

## Töchter-Pensionat Schwaar-Vouga Estavayer-Neuenburgersee.

29

Gründliche Erlernung der franz. Sprache, Englisch, Italienisch, Handelsfächer, Musik, Hand- und Kunstarbeiten. Diplom. Lehrer. Evangel. Familie. Grosser schattiger Garten. Seebäder. Sehr gesunde Lage. Mässige Preise. Beste Empfehlungen von Eltern. Näh. d. Prospekt.

## CRESSIER (Neuchâtel)

### TÖCHTER-PENSIONAT LES CYCLAMENS.

Gr. schön. Besitztum in herrl. gesunder Lage, mit geräum. Garten. Gründliche Erlernung des Französischen. Vollst. Ausbildung in Wissenschaft, Kunst, Musik, Sprachen, Haushaltung. Sehr gute, reichliche Kost. Familienleben. Vorzügliche Referenzen. Illustr. Prospekte.

## „Ziegelhüsi“ Deißwil

37

Schöne Lokalitäten für Vereine, Gesellschaften, Hochzeiten.  
Diner. Forellen. Geräuchertes. E. SCHILD, Chef de cuisine.

## Eine Sängerfahrt nach Hohlinden

Ein Stück Sänglerleben, arrangiert von  
H. Hänni, ausgeführt durch den

## Männerchor Konkordia

unter gefl. Mitwirkung einer  
**Anzahl Damen u. des  
Jodlerklub «Daheim»**

**Samstag, 29. Januar, abends 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr**  
im

## Variété-Saal, Hotel National

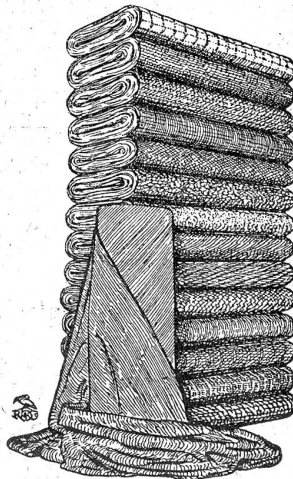
**Eintritte: Fr. 4.—, 3.—, 2.50, 1.80**  
inklusive Billettsteuer

Texthefte an der Abendkasse

Vorverkauf vom Dienstag, 25. crt.: Zigarrenhandlung Berthoud, Hirschengraben und Musikalienhandlung Müller-Gyr, Amthausgasse. Kassaeröffnung eine Stunde vor Beginn.

## Spezialgeschäft Rud. Jenni-Chunauer

Kramgasse 51 Bern Telefon 4740



**Damen-  
und Herren-Stoffe  
Aussteuer-Artikel**

Verlangen Sie Muster  
5 % Rabattmarken

14





### Für das Frühstück und den Abendtisch

strecken kluge Hausfrauen die Milch mit dem echten Tobler-Cacao — in Paketen mit der Bleiplombe. Eine halbe Tasse Milch vermischt mit einer halben Tasse Wasser und 12 g echten Tobler-Cacao — in Paketen mit der Bleiplombe — gibt eine volle Tasse eines gesunden und nahrhaften Getränkes von grösstem Wohlgeschmack und von grösster Bekömmlichkeit für Alt und Jung. Verlangen Sie bei Ihrem Lieferanten stets den echten Tobler-Cacao — in Paketen mit der Bleiplombe

100 g	45 Cts.	200 g	90 Cts.
400 g	Fr. 1. 80	1 kg	Fr. 4. 50

kunsthalle



16. Januar bis 13. Februar

**Hans Brühlmann** †

Emma Gressli. Albin Vifian.

Walter Klemm. 62

Silberarbeiten: E. Röthlisberger  
Schmuck und Plastik: H. Jörin

Täglich 10—12 u. 1 1/2—5 Uhr.  
Eintritt für Nichtmitglieder. 1 Fr.



**für Ihre  
Schuhe**  
FABRIKANTEN  
BÜRKE & CO  
Zürich

### Verlobungs- und Visitenkarten

in verschiedenen Sujets empfiehlt  
**Buchdruckerei Jul. Werder**  
Neuenquai 9. Bern.

### Kentaur-Hafergrütze

weiss, für Porridge

18

Inserate haben in diesem Blatt weitgehendsten Erfolg.

Spezialgeschäft für

30

### Corsets

O. HUGENTOBler  
BERN Spitalgasse 36 b  
(v. Werdt-Passage)

## Schweizerische Eidgenossenschaft

### Ausgabe von 6% Kassascheinen der Schweizerischen Eidgenossenschaft

IV. Serie, vom Jahre 1921, auf 2 1/2 und 4 1/2 Jahre

zur Konversion des am 15. Februar 1921 fälligen IV. 4 1/2 % Eidgenössischen Mobilisations-Anleihens von Fr. 100,000,000.— von 1916 und zur teilweisen Konsolidierung der schwebenden Schulden.

**Emissionspreis:** Zu pari gegen bar oder in Konversion.

**Inhaber-Titel** à Fr. 100.—, 500.—, 1000.—, 5000.— und 10,000.—.

**Konversion:** Im Falle der Konversion wird den Inhabern der erhöhte Zins à 6% schon ab 5. Januar 1921 gewährt.

**Zeichnungs- und Konversions-Anmeldungen** nehmen vom 20. Januar 1921 bis inklusive 5. Februar 1921 entgegen: Sämtliche Zweiganstalten und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank, sowie die sämtlichen Banken, Bankhäuser und Sparkassen der Schweiz, bei denen Prospekte und Anmeldescheine erhältlich sind.

Das Eidgenössische Finanzdepartement behält sich vor, den Verkauf gegen bar vor dem 5. Februar einzustellen, wenn es findet, dass die erfolgten Verkäufe im Hinblick auf den Zweck einen genügenden Betrag erreicht haben. In diesem Falle wird eine Mitteilung in der Presse erscheinen.

Diese 6 % Kassascheine, IV. Serie, werden vom Bund jederzeit zu pari plus laufende Zinsen zur Entrichtung der eidgenössischen Kriegssteuer und der Kriegsgewinnsteuer an Zahlungsstatt genommen.

Bern, den 18. Januar 1921.

**Eidgenössisches Finanzdepartement:  
J. MUSY.**

## Verkaufsstellen der „Berner Woche“:

Die «Berner Woche» ist im Einzelverkauf à 25 Cts. per Nummer an folgenden Stellen zu beziehen:

BERN: Bubenberplatz: A. Francke, Buchhandlung.

„ „ Kiosk bei der Tramstation.

„ Bahnhofbuchhandlung I und II.

BERN: Bärenplatz: Kiosk beim Käfigturm.

„ Zeitglocken: Kiosk.

„ Buchhandlung Müller, Falkenplatz.